



### Corsican (corsu)

## Ritratti introduttive

Segnu di a croce

In u nome di u babbu, è di u figliolu, è di u Spìritu Santu.

Amen

Salutazione

A grazia di u nostru Signore  
Għjesu Cristu, È l'amore di Diu,  
E a cummone di u Spìritu  
Santu esse cun voi tutti.

È cù u vostru spiritu.

Attu penitenziale

Fratelli fratelli (Fratelli è Sorelle), ci ricunnisciute Our Pins, E cusì preparate noi stessi per celebrà i misteri sacri.

Mi cunfessu di Diu  
Omnipotente È à tè, i mo fratelli è surelle, chì aghju assai peccatu, In i mo pinsamenti è in e mo parole, In ciò chì aghju fattu è in ciò chì aghju fiascatu di fà, à traversu a mo culpa, à traversu a mo culpa, attraversu a mo culpa più preghiera; dunque vi scurdate benedetta maria sempre vèrgine, Tutti l'ànghjuli è i Santi, È voi, i mo fratelli è surelle, Pregà per mè à u Signore u nostru Diu.

### Bulgarian (български език)

## Встъпителни обреди

Знак за кръста

В името на Отца и на Сина и на Светия Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашия Господ Иисус Христос, И любовта на Бог, и общение на Светия Дух Бъдете с всички вас.

И с вашия дух.

Наказателен акт

Братя (братя и сестри), нека признаем нашите грехове, И така се подготвяйте да отпразнуваме свещените мистерии.

Признавам си на Всемогъщия Бог И на вас, моите братя и сестри, че съм силно съгрешил, В моите мисли и по думите ми, в това, което съм направил и в това, което не успях да направя, по моя вина, по моя вина, чрез най -тежката ми вина; Затова питам благословена Мери Евър-Виргин, Всички ангели и светии, И вие, моите братя и сестри, да се молим за мен на Господа, нашия Бог.

### Corsican (corsu)

Diu Ommighty Diu hè pietà di noi, Perdona i nostri peccati, è ci porta à a vita eterna.

Amen

Kyrie

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Cristu, anu misericòrdia.

Cristu, anu misericòrdia.

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Gloria

Gloria à Diu in u più alto, è in a terra di a Terra à a ghjente di a bona vuluntà. Ti sguassemu, Ti benedica, ti adoremu, glurifichemu, Vi daraghju grazie per a vostra grande gloria, Signore Diu, rè Celestinale, O Diu, Babbu Onnipotente. Signore Ghjesù Cristu, solu figliolu principia, Signore Diu, l'asch di Diu, figliolu di u babbu, ti caccià i peccati di u mondu, Hè misericordia di noi; ti caccià i peccati di u mondu, riceve a nostra preghiera; Sì pusatu à a manu diritta di u babbu, Media di noi. Per voi solu sò u Santu, Solu sì u Signore, sì solu sò i più alto, Ghjesù Cristu, Cù u Spìritu Santu, In a gloria di Diu u babbu. Amen.

Recullà

Preghjemu.

Amen.

### Bulgarian (български език)

Нека всемогъщият Бог да ни смили, прости ни нашите грехове, и ни доведе до вечен живот.

Амин

Кири

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Христос, смили се.

Христос, смили се.

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Гlorия

Слава на Бога в най -високото, и на земята мир на хората с добра воля. Ние те хваляме, Благословим те, Обожаваме те, Ние те прославяме, Благодарим ви за вашата страхотна слава, Господи Боже, небесен цар, Боже, Всемогъщ Отец. Господи Иисус Христос, само роди Сине, Господи Бог, Агнец Божи, Син на Отец, Вие отнемате греховете на света, смили ни; Вие отнемате греховете на света, Получаваме нашата молитва; Вие сте седнали от дясната ръка на бащата, Поемете ни. Само за теб са светите, ти сам си Господ, ти сами сте най -високите, Иисус Христос, със Светия Дух, В Божията слава Отец. Амин.

Събиране

Нека се помолим.

Амин.

## Corsican (corsu)

### Liturgia di a parolla

#### Prima lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Salmu di rispettu di

#### Seconda lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Vangelu

**U Signore sia cun voi.**

È cù u vostru spiritu.

**Una lettura da u Santu Vangelu  
secondu u N.**

Gloria à tè, O Signore

**U Vangelu di u Signore.**

LORIE TOPU, Signore, Ghjesù  
Cristu.

#### Prufessiunale di a Fede

Credu in un Diu, u babbu  
Omnipotente, Produttore di u  
Celu è a Terra, di tutte e cose  
visibili è invisibili. Credu in un  
Signore Ghjesù Cristu, u solu  
figliolu di Diu, natu di u babbu  
prima di tutte l'età. Diu Di Diu,  
Luce da luce, Diu veru da u  
veru Diu, Benneden, micca  
fattu, consubstanale cù u  
Babbu; attraversu ellu tutte e  
cose sò stati fatte. Per noi i so  
è per a nostra salvezza hè  
falata da u celu, è da u Spìritu  
Santu era Incarnatu di a  
Vergine Maria, è diventò omu.  
Per u nostru vellutu chì era  
cruciduratu in Pontius Pilatu,

## Bulgarian (български език)

### Литургия на думата

#### Първо четене

Словото на Господ.

Благодаря на Бога.

Отговор за псалм

#### Второ четене

Словото на Господ.

Благодаря на Бога.

Евангелие

**Господ бъде с теб.**

И с вашия дух.

**Четене от Светото Евангелие  
според Н.**

Слава за теб, Господи

**Евангелието на Господ.**

Хвалете се на вас, Господи Иисус  
Христос.

#### Професия на вярата

Вярвам в един Бог, Отец Всемогъщ,  
създател на небето и земята, от  
всички видими и невидими неща.

Вярвам в един Господ Иисус  
Христос, Единственият роден Божи  
Син, Роден от бащата преди всички  
възрасти. Бог от Бог, Светлина от  
светлина, Истински Бог от  
истински Бог, роден, не е  
направен, съгласуван с бащата;  
Чрез него бяха направени всички  
неща. За нас хората и за нашето  
спасение той слезе от небето, и  
чрез Светия Дух беше въплътен на  
Богородица, и стана човек. За нас  
той беше разпнат подPontий  
Пилат, Той е претърпял смърт и е  
бил погребан, И се издигна отново

## Corsican (corsu)

Soffrò a morte è hè stata enterrata, è rosa torna à u terzu ghjornu in cunfurmità cù l'Scritture. Hà ascesu in u celu è hè assittatu à a manu diritta di u babbu. Ellu vene di novu in gloria per ghjudicà a vita è i morti è u so regnu ùn averà micca fine. Credu in u Spìritu Santu, u Signore, u Signore, u Signore, u ron di a vita, chì procede da u babbu è u figliolu, Quale cù u babbu è u Figliolu hè aduatamente è glubatu, chì hà parlatu attraversu i prufeti. Credu in una sola chjesa, catolica è apostolica. A cunfissu un battesimu per u pardonu di i peccati è aghju aspettu à a risurrezzione di i morti è a vita di u mondu à vene. Amen.

## In casa

### Preghiera universale

**Pregemu à u Signore.**

Signore, sente a nostra preghiera.

## Liturgia di l'Euchariu

### AFFERTITURA

Beatu sia Diu per sempre.

**Pega, partalli (I Fratelli è Sorelle), chì u mo sacrificiu è u vostru Pò esse accettabile à Diu, u babbu ammighty.**

Chì u Signore accetta u sacrificiu à e vostre mani Per u

## Bulgarian (български език)

на третия ден В съответствие с Писанията. Той се възкачи на небето и е седнал от дясната ръка на бащата. Той ще дойде отново в слава да съди живите и мъртвите И Неговото царство няма да има край. Вярвам в Светия Дух, Господ, даряващият живот, който пристъпва от бащата и сина, който с бащата и сина е обожаван и прославен, който е говорил през пророците. Вярвам в една, свещена, католическа и апостолска църква. Признавам едно кръщение за прошката на греховете И с нетърпение очаквам възкресението на мъртвите и животът на предстоящия свят. Амин.

### Хомилия

### Универсална молитва

**Ние се молим на Господа.**

Господи, чуй нашата молитва.

### Литургия на Евхаристията

### Офтория

Благословен да бъде Бог завинаги. Молете се, братя (братя и сестри), че моята жертва и твоята може да е приемливо за Бога, Всемогъщия баща.

Нека Господ да приеме жертвата на вашите ръце за похвала и

### Corsican (corsu)

elogiu è a gloria di u so nome,  
Per u nostru bonu è u bonu di  
tutta a famiglia santa.

Amen.

### Preghiera eucarista

**U Signore sia cun voi.**

È cù u vostru spiritu.

**Alzate i vostri cori.**

Li alzemu finu à u Signore.

**Andemu à ringrazià u Signore  
di u nostru Diu.**

Hè ghjustu è ghjustu.

Santu, Santu, Santu Soru Diu  
di Diu. U celu è a Terra sò pieni  
di a vostra gloria. Hosanna in u  
più alto. Benedettu hè quellu  
chì vene in u nome di u

Signore. Hosanna in u più alto.

**U misteru di a fede.**

Proclamemu a vostra morte, O  
Signore, è professate a vostra  
risurrezione Finu à vultà di  
novu. O: Quandu manghjemu  
stu pane è beie sta tazza,  
proclamemu a vostra morte, O  
Signore, Finu à vultà di novu.  
O: Salvateciamu, Salvatore di u  
mondu, Per a vostra croce è a  
risurrezione Avete stabilitu  
liberu.

Amen.

### Ritu di cummunione

À u cumandamentu di u  
Salvadore è furmatu da  
l'insignimentu divinu, andemu  
à dì:

### Bulgarian (български език)

славата на неговото име, За  
нашето добро и доброто на цялата  
му Света Църква.

Амин.

### Евхаристийна молитва

**Господ бъде с теб.**

И с вашия дух.

**Повдигнете сърцата си.**

Вдигаме ги до Господа.

**Нека благодарим на Господа,  
нашия Бог.**

Правилно е и справедливо.

Свети, свети, свят Господи Бог на  
домакините. Небето и земята са  
пълни с вашата слава. Hosanna в  
най -високата. Благословен е онзи,  
който идва в името на Господа.  
Hosanna в най -високата.

**Мистерията на вярата.**

Ние провъзгласяваме твоята  
смърт, Господи, и изповядвайте  
възкресението си Докато не  
дойдете отново. Или: Когато ядем  
този хляб и пием тази чаша, Ние  
проводъзгласяваме твоята смърт,  
Господи, Докато не дойдете  
отново. Или: Спаси ни, спасител на  
света, Защото от вашия кръст и  
възкресение Вие сте ни  
освободили.

Амин.

### Обред на причастие

**В командата на Спасителя и се  
формира от божественото учение,  
смеем да кажем:**

### Corsican (corsu)

U nostru Babbu, chì l'arti in u celu, Senza suluzione sia u to nome; U to regnu vene, ti sarà fatta à voi nantu à a Terra cum'è hè in celu. Da noi stu ghjornu u nostru pane di ogni ghjornu, È pardunate i nostri tappi, Cum'è noi pardunemu quelli chì si passanu contru à noi; è ci porta micca in tentazione, ma purtaci da u male.

Spalla noi, Signore,  
preghieremu, di ogni malu,  
cuncede graziamente a pace in  
i nostri ghjorni, chì, da l'aiutu  
di a vostra misericordia,  
Pudemu esse sempre liberi da  
u peccatu è sicuru di tutti i  
distressi, Mentre aspittemu a  
speranza benedetta è a vene  
di u nostru Salvadore, Ghjesù  
Cristu.

Per u Regnu, U putere è a  
gloria sò di voi avà è per  
sempre.

U Signore Ghjesù Cristu, chì hà  
dettu à i vostri apostoles: Pace ti  
lasciu, a mo pace ti dugnu,  
cercate micca nantu à i nostri  
peccati, Ma nantu à a fede di a  
vostra chjesa, è a concurdà a  
so pace è a so unità in  
cunfurmità cù a vostra voluntà.  
Chì campanu è regnu per  
sempre è mai.

Amen.

### Bulgarian (български език)

Нашият Отец, който е изкуство на небето, осветено е твоето име;  
Твоето царство дойде, Твоята ще свърши на земята, както е на небето. Дайте ни този ден ежедневният ни хляб, и ни прости нашите престъпления, Докато прощаваме на онези, които нарушават срещу нас; и ни води не в изкушение, Но ни избави от злото.

Избави ни, Господи, ние се молим от всяко зло, любезно дайте мир в нашите дни, че с помощта на вашата милост, Можем винаги да сме свободни от греха и безопасно от всички страдания, Докато очакваме благословената надежда и идването на нашия Спасител, Иисус Христос.

За царството, Силата и славата са твои сега и завинаги.

Господи Иисусе Христос, Кой каза на вашите апостоли: Мир, оставям ви, мир ми давам, Не гледайте на нашите грехове, Но за вратата на вашата църква, и любезно ѝ дават мир и единство в съответствие с вашата воля. Които живеят и царуват завинаги и някога.

Амин.

Господният мир е винаги с теб.

## Corsican (corsu)

A pace di u Signore sia cun voi sempre.

È cù u vostru spiritu.

Ci offre un altro u signu di a pace.

Agnellu di Diu, ti caccià i peccati di u mondu, Media di noi. Agnellu di Diu, ti caccià i peccati di u mondu, Media di noi. Agnellu di Diu, ti caccià i peccati di u mondu, cuncede a paci.

Eccu l'agnellu di Diu, li eccu quellu chì si piglia i peccati di u mondu. I beati sò quelli chjamati à a cena di l'agnellu.

Signore, ùn sò micca degnu chì duvete entre in u mo tettu, Ma solu dì a parolla è a mo anima sarà guarita.

U corpu (sangue) di Cristu.

Amen.

Preghjemu.

Amen.

## Ritritti cunclusi

### Benedizione

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Diu Diu Diu ti Benedica, U babbu, è u figliolu, è u Spìritu Santu.

Amen.

### Licenziamentu

Andate, a massa hè finita. O: vai è annunziate u Vangelu di u Signore. O: Andate in pace,

## Bulgarian (български език)

И с вашия дух.

Нека си предложим взаимно знака на мира.

Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Дайте ни мир.

Ето агнешкото Бог, ето, който отнема греховете на света.

Благословени са тези, призовани на вечерята на Агнето.

Господи, не съм достоен че трябва да влезете под моя покрив, но само кажете, че думата и душата ми ще бъдат излекувани.

Тялото (кръвта) на Христос.

Амин.

Нека се помолим.

Амин.

## Заключителни обреди

### Благословение

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Нека всемогъщият Бог да ви благослови, Бащата и Синът и Светият Дух.

Амин.

### Уолнение

Излезте, масата приключи. Или:  
Отидете и обявете Евангелието на Господ. ИЛИ: Върви в мир,

Corsican (corsu)

glurificendu u Signore per a  
vostra vita. O: vai in pace.

Grazie à Diu.

Bulgarian (български език)

прославяйки Господа до живота си.  
Или: Върви в мир.  
Благодаря на Бога.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC